



MOUNTING INSTRUCTIONS

Before use, read all instructions carefully to insure proper setting. We keep the right to modify this product without notification for improvement.

1 PEDAL FITTING (fig. 1)

- Check that the cranks and the LOOK pedals are BSA (9/16x20).
- Clean and lubricate the crank thread.
- The right pedal, marked D/R or D, screws clockwise.
- The left pedal, marked G/L or G, screws anticlockwise.
- Tighten using a 15 mm open ended spanner or hex wrench to a torque of 40 N.m.

2 FITTING THE CLEAT (fig. 2 & 3)

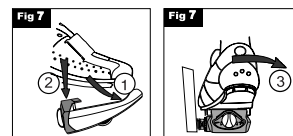
- Fit the cleat using screws but do not overtighten (fig.4).
- Position the cleat so that B is underneath the line of the big toe (fig.5).
- Before use, make sure that the cleats grip your shoes well.
- Tighten the 3 cleat screws to a torque of 15 N.m.

NB: the cleats have three wear marks (A) and must be replaced as soon as one of the marks has disappeared.

3 ADJUSTMENT (fig. 6)

- The clamping pressure is adjusted behind the pedal by turning the knob from - to +.
- The pressure must not be adjusted when the cleat is fitted to the pedal.
- Do not overtighten the knob as it may damage the mechanism.
- The pressure must be adjusted by hand.

4 LOCKING AND RELEASING THE CLEAT (fig.7)



- Place the cleat in position (1) and press on the pedal (2) to lock the cleat.
- To release, turn outwards (3).
- It may also be released by turning inwards.

5 DISMANTLING THE AXLE (fig. 8)

- Use only the LOOK tool (1) and refer to sketch fig.8.
- Lubricate carefully the new axle when refitting and tighten to a torque between 8 and 10 N.m

6 GUARANTEE

NB : This LOOK product is guaranteed for one year for any defect or manufacturing fault that may occur during normal use with effect from the date of purchase. The following conditions must be fulfilled to claim under this guarantee.

- 1 - The user accepts all risk of personal injury, damage or breakage if the product is used for jumping, acrobatics or other purposes.
- 2 - This guarantee does not cover any accident or indirect damage such as personal injury or other loss due to accident, negligence, incorrect usage, abuse, abnormal wear, poor assembly or maintenance.
- 3 - When returning a product under guarantee, the customer must provide proof of purchase as well as a written description of the damage.
- 4 - No other guarantee is valid.

The LOOK cleat guarantee applies only if the clips are used with products manufactured by LOOK CYCLE International S.A.



BENUTZUNGSHINWEISE

Vor dem ersten Einsatz und für eine richtige Verwendung des Produkts sollten Sie die folgenden Anleitungen sorgfältig durchlesen und sich an die dort gegebenen Hinweise halten.

1 MONTAGE DER PEDALE (Abb. 1)

- Sich vergewissern, dass die Kurbeln und die LOOK-Pedalen vom Typ BSA (9/16x20) sind.
- Das Innengewinde der Kurbel reinigen und schmieren.
- Das rechte, mit D/R oder D gekennzeichnete Pedal wird im Uhrzeigersinn festgeschraubt.
- Das linke, mit G/L oder G gekennzeichnete Pedal wird in der, dem Uhrzeigersinn entgegengesetzten Richtung festgeschraubt.
- Das Anziehen erfolgt anhand eines Schlüssels von 15 mm oder eines Sechskantschlüssels mit einem Drehmoment von 40 N.m.

2 MONTAGE DER PEDALPLATTEN (Abb. 2 & 3)

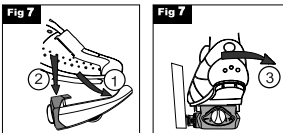
- Die Pedalplatte anhand der Schrauben befestigen, dabei darf das Anziehdrehmoment nicht zu hoch sein (Abb.4).
- Die Pedalplatte so positionieren, dass die Markierung B sich unter der Achse des großen Zehs befindet (Abb.5).
- Vor jeder Benutzung überprüfen, ob die Pedalplatten fest genug an den Schuhen sitzen.
- Festziehen die 3 schrauben von der pedalplatten zu einem 15 N.m drehmoment.

ACHTUNG: die Pedalplatten sind mit 3 Abnutzungsanzeigern (A) ausgestattet und müssen ersetzt werden, sowie einer dieser Anzeiger nicht mehr zu sehen ist.

3 EINSTELLUNG DER FEDERSPANNUNG (Abb. 6)

- Die Einstellung erfolgt am Hebel hinter dem Pedal, indem man das Rädchen von - in Richtung + dreht.
- Die Einstellung darf nicht durchgeführt werden, wenn die Pedalplatte auf der Pedale eingerastet ist.
- Das Einstellrädchen nicht übertrieben festdrehen, denn dies könnte den Mechanismus beschädigen.
- Die Einstellung darf nur von Hand durchgeführt werden.

4 PEDALEINSTIEG UND -AUSSTIEG (Abb.7)



- Die Pedalplatte gemäß der beschriebenen Bahn Nr.1 bereitlegen und auf das Pedal Nr. 2 drücken, um die Pedalplatte zu blockieren.
- Für den Ausstieg eine Rotation nach außen Nr. 3 durchführen.
- Der Ausstieg ist auch nach innen möglich.

5 DEMONTAGE DER ACHSE (Abb. 8)

- Ausschließlich das LOOK-Werkzeug Nr.1 benutzen und sich auf die Zeichnung Abb. 8 beziehen.
- Zur erneuten Montage, die neue Achse sorgfältig schmieren und mit einem Drehmoment zwischen 8 und 10 N.m anziehen.

6 GARANTIE

ACHTUNG : Dieses LOOK-Produkt ist bei normaler Benutzung, ab Kaufdatum, gegen alle Mängel und Fabrikationsfehler ein Jahr garantiert. Diese Garantie tritt in Kraft, wenn folgende Bedingungen erfüllt werden:

- 1 - Der Benutzer übernimmt alle Risiken bei einer Benutzung des Rades für Spring-, Akrobatik oder sonstige Aktivitäten, sollte er selbst oder das dabei Material Schaden erleiden oder das letztere zerbrechen.
- 2 - Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Unfälle oder indirekte Schäden, wie persönlich erlittene Schäden oder jeden anderen, aufgrund eines Unfalls, einer Unachtsamkeit, unsachgemäßer Benutzung, Missbrauch und unsachgemäßer Montage oder Pflege entstandenen Verlusts.
- 3 - Bei einer Rücksendung des Produkts unter Garantie, muss der Antragsteller den Kaufbeweis sowie eine schriftliche Beschreibung des Schadens vorlegen.
- 4 - Eine andere Garantie ist nicht gültig.

Das korrekte Funktionieren der LOOK-Pedalplatten ist nur dann garantiert, wenn diese mit den von der Firma LOOK CYCLE International S.A. hergestellten Produkten benutzt werden.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de utilizar, leer cuidadosamente estas instrucciones en su totalidad, respetar los consejos con el fin de garantizar la correcta utilización. Bajo reserva de cambio en las especificaciones del producto para mejorarlo, sin previo aviso.

1 MONTAJE DEL PEDAL (fig. 1)

- Verificar que las manivelas y los pedales LOOK son del tipo BSA (9/16 x 20).
- Limpiar y engrasar el roscado de la manivela.
- El pedal derecho, que lleva la marca D/R o D, se enrosca en el sentido de las agujas del reloj.
- El pedal izquierdo, que lleva la marca G/L o G, se enrosca en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- El apriete se efectúa con una llave plana de 15 mm o una llave de 6 caras, a un par de 40 N.m.

2 MONTAJE DE LAS CALAS (fig. 2 & 3)

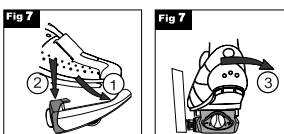
- Fijar la cala con tornillos sin aplicar un par de apriete demasiado importante (fig.4).
- Poner la cala de manera que la marca B se encuentre situada bajo el eje del dedo gordo del pie (fig.5).
- Antes de cualquier utilización, cerciórese de que las calas están suficientemente apretadas en sus zapatos.
- Apretar los tornillos de la cala a un par de 15 N.m.

- ATENCIÓN: Las calas llevan 3 testigos (A) de desgaste que deben cambiarse cuando desaparezca uno de ellos.

3 AJUSTE DE LA TENSIÓN (fig. 6)

- El ajuste se efectúa detrás del pedal en la palanca, girando la rueda grafilada desde el - hacia el +.
- El ajuste no debe efectuarse cuando la cala está engranada en el pedal.
- No apretar excesivamente la rueda grafilada de ajuste, ya que podría deteriorarse el mecanismo.
- El ajuste debe efectuarse únicamente con la mano.

4 CALZADO / DESCALZADO (fig. 7)



- Presentar la cala según la trayectoria n° 1 descrita y ejercer presión sobre el pedal n° 2 para bloquearla.
- Para accionarla, efectuar una rotación hacia el exterior n° 3.
- También puede accionarse hacia el interior.

5 DESMONTAJE DEL EJE (fig. 8)

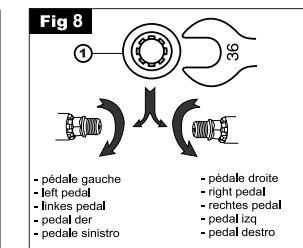
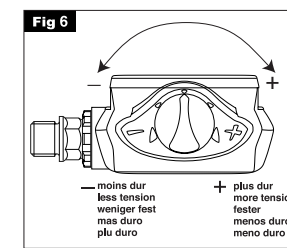
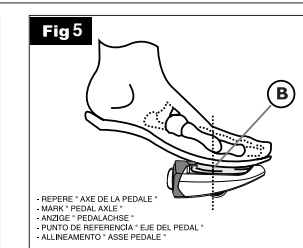
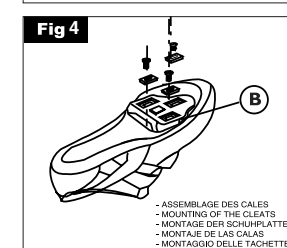
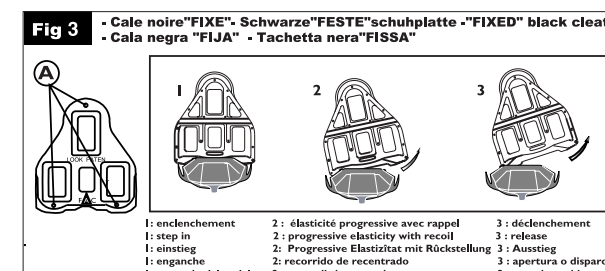
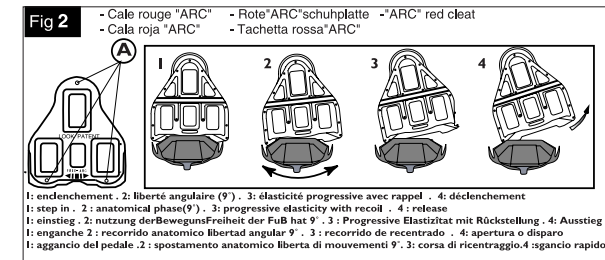
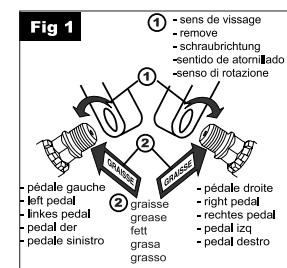
- Utilizar exclusivamente la herramienta LOOK n° 1 y remitirse al croquis fig. 8.
- Engrasar bien el nuevo eje durante el montaje y apretar a un par entre 8 y 10 N.m.

6 GARANTÍA

ATENCIÓN : Este producto LOOK está garantizado un año contra todo vicio o defecto de fabricación y en utilización normal a partir de la fecha de compra. Para que esta garantía sea válida, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- 1 - El usuario asume todos los riesgos de daños personales, deterioros o rotura del producto cuando éste se utiliza para actividades de salto, acrobacia u otros.
- 2 - Esta garantía no cubre ningún accidente o daño indirecto, como daños personales, o cualquier otra pérdida debida a un accidente, negligencia, utilización incorrecta, abuso, desgaste anormal, ensamble incorrecto o falta de mantenimiento.
- 3 - Cuando se devuelve un producto en aplicación de la garantía, el solicitante debe aportar el comprobante de compra, así como una descripción por escrito del defecto.
- 4 - No es válida ninguna otra garantía.

La garantía de buen funcionamiento de las calas LOOK sólo es aplicable a una utilización con productos fabricados por la Sociedad LOOK CYCLE International S.A.



ref PO 149 978 - PRODUCT OF FRANCE

CACHET DU VENDEUR
DEALER'S STAMP

Date de vente :
Date of sale

CARTE DE GARANTIE : 1 AN
1 YEAR LIMITED WARRANTY

Modèle :
Model :

Vendu à :
Sold to :

Adresse :
Address :

Date :



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le seguenti istruzioni, rispettare i consigli in esse contenuti per garantire un corretto utilizzo del prodotto. Ci riserviamo il diritto di modificare e di migliorare il prodotto senza preavviso.

1 MONTAGGIO DEL PEDALE (fig. 1)

- Verificare che le pedivelle ed i pedali LOOK siano di tipo BSA (9/16x20).
- Pulire e lubrificare la filettatura della manovella.
- Il pedale destro, contrassegnato D/R o D, si avvitava in senso orario.
- Il pedale sinistro, contrassegnato G/L o G, si avvitava in senso antiorario.
- Il chiusura viene eseguita per mezzo di una chiave fissa da 15mm o di una chiave fissa esagonale con una coppia da 40 N.m.

2 MONTAGGIO DELLE TACCHETTE (fig. 2 & 3)

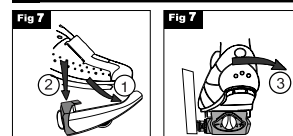
- Fissare la tacchetta per mezzo delle viti senza adoperare una coppia di serraggio troppo importante (fig.4)
- Posizionare la tacchetta in modo che il contrassegno B si trovi sotto l'asse dell'alluce (fig.5).
- Prima di qualsiasi utilizzo, assicurarsi che le tacchette siano sufficientemente serrate sulle vostre scarpe.
- Stringere le 3 viti della tacchetta con una coppia di 15 N.m.

- ATTENZIONE: le tacchette possiedono 3 spie (A) di usura, e devono essere sostituite non appena una delle spie è scomparsa.

3 REGOLAZIONE DELLA TENSIONE (fig. 6)

- La regolazione viene eseguita dietro il pedale sulla leva girando la rotellina dal - verso il +.
- La regolazione non deve essere eseguita quando la tacchetta è inserita sul pedale.
- Non serrare la rotellina di regolazione eccessivamente, ciò rischierebbe di danneggiare il meccanismo.
- La regolazione deve essere eseguita esclusivamente a mano.

4 CALZATURA / SCALZATURA (fig. 7)



- Presentare la tacchetta secondo la traiettoria n.1 descritta e premere il sul pedale n.2 per chiudere la tacchetta.
- Per aprire, eseguire una rotazione verso l'esterno n.3.
- L'apertura è anche possibile verso l'interno.

5 SMONTAGGIO DELL'ASSE (fig. 8)

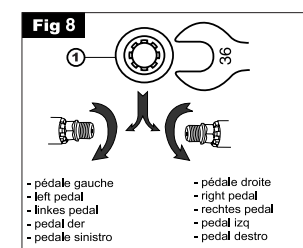
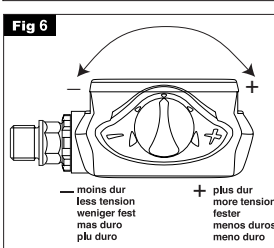
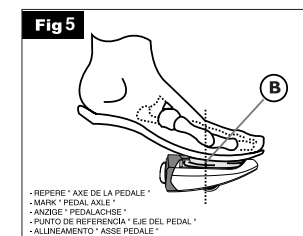
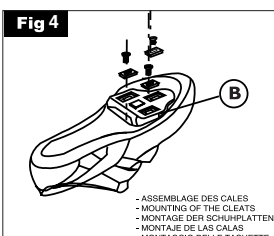
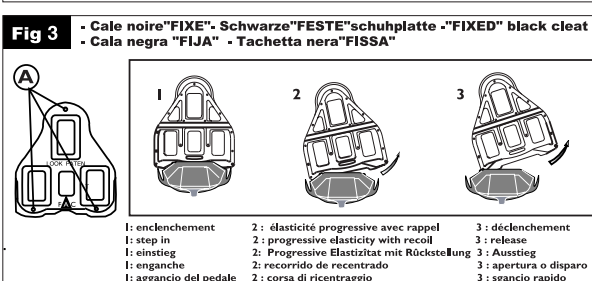
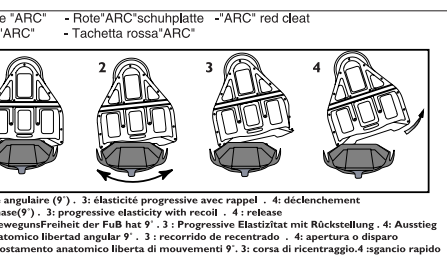
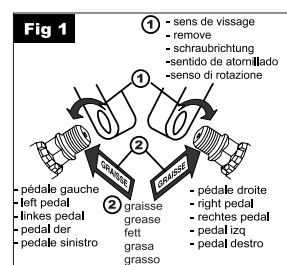
- Utilizzare esclusivamente l'utensile LOOK n.1 e fare riferimento al disegno 2.
- Fare in modo di ben lubrificare il nuovo asse al momento del rimontaggio e di serrare con una coppia compresa tra 8 e 10 N.m.

6 GARANZIA

ATTENZIONE : Questo prodotto LOOK è garantito contro ogni vizio o difetto di fabbricazione e in utilizzo normale a partire dalla data di acquisto. Per far sì che questa garanzia sia valida, le seguenti condizioni devono essere soddisfatte:

- 1 - L'utilizzatore si assume ogni rischio di danno personale, di deterioramento o di rottura del prodotto quando quest'ultimo viene utilizzato per attività di salto, di acrobazia, ecc.
- 2 - Questa garanzia non copre alcun incidente o danno indiretto come il danno personale o qualsiasi altra perdita dovuta ad un incidente, negligenza, utilizzo improprio, abuso, usura anormale, assemblaggio eseguito male o errata manutenzione.
- 3 - In caso di restituzione del prodotto coperto da garanzia, il richiedente deve fornire la prova d'acquisto nonché una descrizione scritta del danno.
- 4 - Nessuna altra garanzia è valida.

La garanzia di buon funzionamento delle tacchette LOOK si applica soltanto per un utilizzo con prodotti fabbricati dalla Società LOOK CYCLE International S.A.



réf. PO 149 978 - PRODUCT OF FRANCE



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Avant toute utilisation, lire soigneusement l'intégralité de ces instructions, respecter les conseils donnés afin de garantir une bonne utilisation du produit. Sous réserve de changement de spécification sans avis pour l'amélioration du produit.

1 MONTAGE DE LA PÉDALE (fig. 1)

- Vérifier que les manivelles et les pédales LOOK soient de types BSA (9/16x20).
- Nettoyer et graisser le taraudage de la manivelle.
- La pédale droite, marquée D/R ou D, se visse dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La pédale gauche, marquée G/R ou G, se visse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Le serrage s'effectue à partir d'une clé plate de 15 mm ou d'une clé de 6 pans avec un couple de 40 N.m.

2 MONTAGES DES CALES (fig.2 & 3)

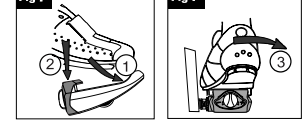
- Fixer la cale à l'aide des vis sans donner un couple de serrage important (fig.4).
- Positionner la cale de façon à ce que le repère B se trouve placé sous l'axe du gros orteil(fig.5).
- Avant toute utilisation, assurez vous que les cales sont suffisamment serrées sur vos chaussures.
- Resserer les 3 vis de la cale à un couple de 15 N.m.

ATTENTION : les cales possèdent 3 témoins (A) d'usure, et doivent être remplacés dès que l'un des témoins a disparu.

3 RÉGLAGE DE LA TENSION (fig.6)

- Le réglage s'effectue derrière la pédale sur le levier en tournant la molette du - vers le +.
- Le réglage ne doit pas être effectué lorsque la cale est enclenchée sur la pédale.
- Ne pas serrer la molette de réglage à l'excès, ceci risquerait d'endommager le mécanisme.
- Le réglage doit se faire uniquement à la main.

4 CHAUSSAGE / DÉCHAUSSAGE (fig.7)



- Présenter la cale suivant la trajectoire n°1 décrite et appuyer sur la pédale n°2 pour verrouiller la cale.
- Pour déclencher, effectuez une rotation vers l'extérieur n°3
- Le déclenchement est aussi possible vers l'intérieur.

5 DÉMONTAGE DE LA PÉDALE (fig.8)

- Utilisez exclusivement l'outil LOOK n°1 et référez-vous au croquis fig.8.
- Prenez soin de bien graisser le nouvel axe lors du remontage et de serrer à un couple entre 8 et 10 N.m.

6 GARANTIE

ATTENTION : Ce produit LOOK est garanti un an contre tout vice ou défaut de fabrication et en utilisation normale à compter de la date d'achat. Pour que cette garantie soit valable, les conditions suivantes doivent être remplies :

- 1 - L'utilisateur assume tout risque de préjudice personnel, de détérioration ou de casse du produit quand celui-ci est utilisé pour des activités de saut, d'acrobatie ou autres.
- 2 - Cette garantie ne prend pas en compte aucun accident ou dommages indirects tel que préjudice personnel ou toute autre perte due à un accident, négligence, mauvaise utilisation, abus, usure anormale, mauvais assemblage ou entretien.
- 3 - Lors du retour d'un produit en garantie, le demandeur doit fournir la preuve d'achat ainsi qu'une description écrite du dommage.
- 4 - Aucune autre garantie n'est valable.

La garantie du bon fonctionnement des cales LOOK n'est assurée que pour une utilisation avec des produits fabriqués par la société LOOK CYCLE International S.A.